

Official Journal

of the European Communities

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 177/81 of 23 January 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 178/81 of 23 January 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 179/81 of 23 January 1981 fixing the world market price for colza and rape seed	5
Commission Regulation (EEC) No 180/81 of 23 January 1981 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat.	7
Commission Regulation (EEC) No 181/81 of 23 January 1981 fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat.	9
* Commission Regulation (EEC) No 182/81 of 23 January 1981 amending, for the second time, Regulation (EEC) No 2726/80 on the granting of aid for concentrated grape must and rectified concentrated grape must used in wine-making during the 1980/81 wine year	11
Commission Regulation (EEC) No 183/81 of 23 January 1981 altering the export levies on starch products manufactured from rice	12
Commission Regulation (EEC) No 184/81 of 23 January 1981 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products, exported in the natural state	13
Commission Regulation (EEC) No 185/81 of 23 January 1981 correcting the import levies on rice and broken rice	15
Commission Regulation (EEC) No 186/81 of 23 January 1981 fixing the export levy on white sugar and raw sugar.	16

(Continued overleaf)

Contents (continued)

- * Council Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 187/81 of 20 January 1981 adjusting the salaries and pensions of officials and other servants of the European Communities and the weightings applying thereto 18**

II *Acts whose publication is not obligatory*

Conference of the Representatives of the Governments of the Member States

81/8/Euratom, ECSC, EEC :

- * Decision of the Representatives of the Governments of the Member States of the European Communities of 20 January 1981 appointing a Member of the Commission of the European Communities 20**

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 177/81**of 23 January 1981****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular
Article 13 ⁽⁵⁾ thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2035/80 ⁽⁵⁾ and subsequent amending
Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity;

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
22 January 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2035/80 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 January
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 23 January 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 January 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	60.03
10.01 B	Durum wheat	52.10 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	28.31 ⁽³⁾
10.03	Barley	30.56
10.04	Oats	9.47
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	57.40 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	43.06 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	98.02
11.01 B	Rye flour	53.64
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	94.05
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	104.77

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 178/81

of 23 January 1981

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2036/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 22 January 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 January 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 January 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 January 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 179/81**of 23 January 1981****fixing the world market price for colza and rape seed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1162/80⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 2945/80 of 13 November 1980 fixing the amount of the

subsidy on oil seeds⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 156/81⁽⁸⁾,

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza and rape seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 January 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 January 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 118, 9. 5. 1980, p. 25.

⁽⁷⁾ OJ No L 305, 14. 11. 1980, p. 48.

⁽⁸⁾ OJ No L 18, 21. 1. 1981, p. 19.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 January 1981 fixing the world market price for colza and rape seed

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	22.504

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of						
		January 1981	February 1981	March 1981	April 1981	May 1981	June 1981	July 1981
ex 12.01	Colza and rape seed	24.561	24.561	24.561	24.561	24.116	24.470	24.981

⁽¹⁾ The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 ECU = DM	2.48208
1 ECU = Fl	2.74362
1 ECU = Bfr/Lfr	39.7897
1 ECU = FF	5.84700
1 ECU = Dkr	7.72336
1 ECU = £ Irl	0.668201
1 ECU = £	0.519090
1 ECU = Lit	1 181.46

COMMISSION REGULATION (EEC) No 180/81**of 23 January 1981****fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat
other than frozen meat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1837/80 of 27 June 1980 on the common organization
of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 3446/80⁽²⁾, and in
particular the first paragraph of Article 11 thereof,

Whereas the import levies on live sheep and goats and
on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat
were fixed by Regulation (EEC) No 2736/80⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 3372/80⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2736/80 to the

quotations and other information known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies on live sheep and goats and on
sheepmeat and goatmeat other than frozen meat shall
be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 February
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 23 January 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 283, 28. 10. 1980, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 355, 30. 12. 1980, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 January 1981 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Week No 44 from 2 to 8 February 1981	Week No 45 from 9 to 15 February 1981	Week No 46 from 16 to 22 February 1981	Week No 47 from 23 February to 1 March 1981
01.04 B	44-885 ⁽¹⁾	45-355 ⁽¹⁾	46-107 ⁽¹⁾	47-094 ⁽¹⁾
02.01 A IV a) 1	95-500 ⁽²⁾	96-500 ⁽²⁾	98-100 ⁽²⁾	100-200 ⁽²⁾
2	66-850 ⁽²⁾	67-550 ⁽²⁾	68-670 ⁽²⁾	70-140 ⁽²⁾
3	105-050 ⁽²⁾	106-150 ⁽²⁾	107-910 ⁽²⁾	110-220 ⁽²⁾
4	124-150 ⁽²⁾	125-450 ⁽²⁾	127-530 ⁽²⁾	130-260 ⁽²⁾
5 aa)	124-150 ⁽²⁾	125-450 ⁽²⁾	127-530 ⁽²⁾	130-260 ⁽²⁾
bb)	173-810 ⁽²⁾	175-630 ⁽²⁾	178-542 ⁽²⁾	182-364 ⁽²⁾
02.06 C II a) 1	124-150	125-450	127-530	130-260
2	173-810	175-630	178-542	182-364

⁽¹⁾ The levy applicable is limited in the conditions laid down in Council Regulation (EEC) No 2645/80 and Commission Regulations (EEC) No 3379/80, (EEC) No 3380/80 and (EEC) No 3349/80.

⁽²⁾ The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in the voluntary restraint agreements or those laid down in Commission Regulations (EEC) No 3379/80, (EEC) No 3380/80, (EEC) No 3349/80 and (EEC) No 3495/80.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 181/81
of 23 January 1981
fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1837/80 of 27 June 1980 on the common organization
of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 3446/80 ⁽²⁾, and in
particular the first paragraph of Article 11 thereof,

Whereas the import levies on frozen sheepmeat and
goatmeat were fixed by Regulation (EEC) No 2737/
80 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3373/80 ⁽⁴⁾;

Whereas follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2737/80 to the

quotations and other information known to the
Commission, that the levies should be altered to the
amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on frozen sheepmeat and goatmeat
shall be set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 February
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 23 January 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 283, 28. 10. 1980, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 355, 30. 12. 1980, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 January 1981 fixing the import levies on frozen sheep-meat and goatmeat

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Week No 44 from 2 to 8 February 1981 ⁽¹⁾	Week No 45 from 9 to 15 February 1981 ⁽¹⁾	Week No 46 from 16 to 22 February 1981 ⁽¹⁾	Week No 47 from 23 February to 1 March 1981 ⁽¹⁾
02.01 A IV b) 1	71-600	72-350	73-550	75-125
2	50-120	50-645	51-485	52-587
3	78-760	79-585	80-905	82-637
4	93-080	94-055	95-615	97-662
5 aa)	93-080	94-055	95-615	97-662
bb)	130-312	131-677	133-861	136-727

⁽¹⁾ The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in the voluntary restraint agreements or those laid down in Commission Regulations (EEC) No 3379/80, (EEC) No 3380/80, (EEC) No 3349/80 and (EEC) No 3495/80.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 182/81**of 23 January 1981****amending, for the second time, Regulation (EEC) No 2726/80 on the granting of aid for concentrated grape must and rectified concentrated grape must used in wine-making during the 1980/81 wine year**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3456/80⁽²⁾, and in particular Articles 14 (2) and 65 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 338/79 of 5 February 1979 laying down special provisions relating to quality wines produced in specified regions⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular the third subparagraph of Article 8 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2726/80⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3348/80⁽⁵⁾, provided for aid to be granted to grape producers who employ concentrated must to enrich their vintage; whereas, in order to qualify for the said aid, producers must lodge an application with the competent intervention agency not later than 15 January 1981; whereas the said Regulation provides that the Member States may adopt certain measures in respect of associations of producers; whereas, in one Member State, administrative difficulties still delay the adoption of such measures and, accordingly, producers are not all able to comply with the time limits laid down for lodging applications; whereas, in order to

allow all producers to qualify for the measures provided for in Regulation (EEC) No 2726/80, it seems necessary to extend some time limits, particularly that provided for submitting applications;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2726/80 is hereby amended as follows:

1. The last sentence in the second subparagraph of Article 1 (1) is replaced by the following:
'In that case they shall so inform the Commission not later than 15 February 1981.'
2. The date '15 January 1981' given in the first subparagraph of Article 3 (1) is replaced by '15 February 1981'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 16 January 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 January 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 48.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 25. 10. 1980, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 351, 24. 12. 1980, p. 16.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 183/81

of 23 January 1981

altering the export levies on starch products manufactured from rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of accession of Greece ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2742/75 of 29 October 1975 on production refunds in the cereals and rice sectors ⁽³⁾, as last amended by the Act of accession of Greece, and in particular Article 6 (2) thereof,

Whereas the export levies on starch products manufactured from rice were fixed by Regulation (EEC) No 3016/80 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 138/81 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 3016/80 to the prices of broken rice that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levies provided for in Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 2742/75, fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3016/80, are altered as shown in the table annexed to this Regulation for the products listed therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 January 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 January 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 57.

⁽⁴⁾ OJ No L 312, 22. 11. 1980, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 15, 17. 1. 1981, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 January 1981 altering the export levies on starch products manufactured from rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Export levy
11.08 A II	Rice starch	23.70

COMMISSION REGULATION (EEC) No 184/81
of 23 January 1981
altering the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular the
second sentence of the fourth subparagraph of Article
16 (2) thereof,

Whereas the export refunds on malt were fixed by
Regulation (EEC) No 96/81⁽³⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29
October 1975 on the import and export system for
products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 2245/78⁽⁵⁾,
defines the specific criteria to be taken into account
when the refund on these products is being calcu-
lated;

Whereas it follows from applying the rules, criteria
and other provisions contained in Regulation (EEC)

No 96/81 to the information at present available to the
Commission that the export refunds at present in
force should be altered to the amounts set out in the
Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1- (d) of
Regulation (EEC) No 2727/75, subject to Regulation
(EEC) No 2744/75, as fixed in the Annex to Regula-
tion (EEC) No 96/81 are hereby altered to the
amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 January
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 23 January 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 14, 16. 1. 1981, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 273, 29. 9. 1978, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 January 1981 altering the export refunds on malt

<i>(ECU/tonne)</i>	
CCT heading No	Refund
11.07 A I b)	45.22
11.07 A II b)	22.74
11.07 B	26.51

COMMISSION REGULATION (EEC) No 185/81
of 23 January 1981
correcting the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2)
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2269/80 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 161/81 ⁽⁴⁾;

Whereas a check has revealed an error in the Annex to
that Regulation; whereas the Regulation in question
must therefore be corrected,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the Annex to Regulation (EEC) No 2269/80, as last
amended by Regulation (EEC) No 161/81, the amount
'41.96' under subheading ex 10.06 B II b) 2 is replaced
by '91.96'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 January
1981. It shall apply with effect from 22 January 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 23 January 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 228, 30. 8. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 19, 22. 1. 1981, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 186/81
of 23 January 1981
fixing the export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3455/80 ⁽²⁾, and in particular Article 17 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72 of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market ⁽³⁾, as amended by the Act of accession of Greece, and in particular Article 1 (2) thereof,

Whereas the export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 2005/80 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 168/81 ⁽⁵⁾,

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in Regulation (EEC)

No 2005/80 to the information at present available to the Commission, that the export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levy on sugar provided for in the first subparagraph of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 is fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 January 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 January 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 195, 29. 7. 1980, p. 33.

⁽⁵⁾ OJ No L 19, 22. 1. 1981, p. 20.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 January 1981 fixing the export levy on white sugar and raw sugar

<i>(ECU/100 kg)</i>		
CCT heading No	Description	Amount of the export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	ex A. White sugar other than candy sugar, flavoured or coloured sugar	5.54
	ex B. Raw sugar other than candy sugar	7.84 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 825/75.

COUNCIL REGULATION (Euratom, ECSC, EEC) No 187/81

of 20 January 1981

adjusting the salaries and pensions of officials and other servants of the European Communities and the weightings applying thereto

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a single Council and a single Commission of the European Communities,

Having regard to the Protocol on privileges and immunities of the European Communities, and in particular Article 13 thereof,

Having regard to the Staff Regulations of officials and the conditions of employment of other servants of the European Communities laid down by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 161/80 ⁽²⁾, and in particular Articles 63, 64, 65 and 82 of the Staff Regulations and Article 20 ⁽¹⁾ and Article 64 of the conditions of employment,

Having regard to the proposal from the Commission adjusting the salaries and pensions of officials and other servants of the European Communities,

Whereas, by its Decision of 29 June 1976, as amended on 26 June 1978, the Council laid down the method of calculation for the periodical review of the level of salaries of officials and other servants of the Communities; whereas, under the terms of that Decision, the Council shall decide, on a proposal from the Commission, whether, in the context of the economic and social policy of the Communities, it is appropriate that remunerations should be adjusted; whereas this decision is taken in the light of the following factors: cost-of-living trends, trend of the real income of national civil servants (specific indicator), civil service *per capita* emoluments in real terms, general economic and social factors, recruitment needs and structure of Community staff complements;

Whereas, on the basis of the 1980 report on the annual review of salaries, the Commission proposes an across-the-board increase of 3.3 % in the latter for officials and servants employed in Belgium and Luxembourg, of which 3.1 % would cover the cost-of-living increase and 0.2 % the increase in purchasing power;

Whereas the account taken of the increase in the cost of living and the real income of national civil servants

must be moderated by the application of general economic and social factors; whereas account should be taken, in this respect, of the worsening of the general economic situation in the Community during the reference period, brought about particularly by the increased cost of energy; whereas, however, consideration should be had in this situation for officials and other servants at the lowest end of the salary scale, whose purchasing power must be maintained;

Whereas, therefore, these officials and servants should be granted the increase proposed by the Commission, while other officials and servants should be granted an increase identical in terms of absolute value;

Whereas the proposal before the Council also concerns various allowances, the amount of accrued pension, the adjustment of weightings applying to the various places of employment and the weightings applying to the salaries of persons referred to in Article 2 of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 160/80 ⁽³⁾; whereas these factors should be adjusted accordingly,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. With effect from 1 July 1980, the salary scale appearing in Article 66 of the Staff Regulations of officials of the European Communities shall be amended so as to give a net increase of Bfrs 1 030 in the basic monthly salary of all officials.
2. With effect from 1 July 1980, the salary scale appearing in Article 20 of the conditions of employment of other servants of the European Communities shall be amended so as to give a net increase of Bfrs 1 030 in the basic monthly salary of all such employees.
3. With effect from 1 July 1980, the salary scale appearing in Article 63 of the conditions of employment of other servants shall be amended so as to give a net increase of Bfrs 960 in the basic monthly salary of all such employees.

⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 20, 26. 1. 1980, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 20, 26. 1. 1980, p. 1.

Article 2

The salary scales resulting from the provisions of Article 1 and the other components of the Commission proposal shall be the subject of a further Regulation.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 January 1981.

For the Council

The President

Ch. A van der KLAAUW

II

(Acts whose publication is not obligatory)

**CONFERENCE OF THE REPRESENTATIVES OF THE
GOVERNMENTS OF THE MEMBER STATES****DECISION
OF THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE MEMBER
STATES OF THE EUROPEAN COMMUNITIES**

of 20 January 1981

appointing a Member of the Commission of the the European Communities

(81/8/Euratom, ECSC, EEC)

THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE MEMBER STATES OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a single Council and a single Commission of the European Communities, and in particular Article 11 and the second subparagraph of Article 12 thereof,

Whereas Mr Finn Olav Gundelach was appointed Member of the Commission by Decision of the Representatives of the Governments of the Member States of 1 January 1981 ; whereas Mr Finn Olav Gundelach died on 13 January 1981 ;

Whereas, therefore, a replacement must be found for the vacancy thus created,

HAVE DECIDED AS FOLLOWS :

Sole Article

Mr Poul Dalsager is hereby appointed Member of the Commission of the European Communities for the period 21 January 1981 to 5 January 1985 inclusive.

Done at Brussels, 20 January 1981.

The President

Ch. A. van der KLAAUW

NOTICE TO READERS

As a result of the increase in production costs, the prices for the calendar year 1981 of subscriptions to the Official Journal and its Supplement, have been determined as follows :

Official Journal L + C : Bfrs 5 000 / £ 72·00 / £ Irl 82·50

Supplement S : Bfrs 2 100 / £ 31·00 / £ Irl 35·50

Please renew your subscription through the relevant Sales Office (see list on the last cover page).